

Szerkesztési iroda:

Nagy-Becskek,

Zápoly-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Fleits Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápoly-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felajánlások intézendők.

Telefon szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Hirdetési árak:

Egész évre ———— 12 fr.
Félévre ———— 6 „
Negyedévre ———— 3 „
Egy hóra ———— 1 „
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknál.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

Nagybecskerek, 1896.

XXV. évfolyam, 228. szám.

Hétfő, október 5.

A kiegyezés.

Nagybecskerek, október 5.

Ha az egész ország meggyőződve nem lenne, hogy a kiegyezési tárgyalások körül az osztrák kabinet diametris ellentétben van Magyarországgal, hogy továbbá az osztrák koronatarományokban elharapódzott magyarellenes áramlat a legtöbb táplálékot, a leghathatósabb támogatást és irányadást az épen nem barátságos érzelmi osztrák parlamentből kapja: hajlandó lenne az ember Bilinszky osztrák pénzügyminiszter exposéját Bánffy kiegyezési politikája mellett előre megrendelt védőbeszédnek tartani, mert a magyar ellenzék gyűlöletes támadásait és gyanúsításait ez az exposé annyira à tempo megsemmisítette és megcáfolta, oly kézzelfogható bizonyítékokat szolgáltatott a Bánffy-kabinet szuperioritása mellett, hogy csattanósabb csáfólatot még a magyar szakminiszterek sem lettek volna képesek felhozni. A helyet, ahol az exposé elmondott és a férfit, a ki azt elmondta, nem lehet Bánffy miniszterelnök befolyása alatt állónak tekinteni. Az a férfi Magyarország természetes ellenfele és a birodalmi gyűlés a mieinkkel ellenkező érdekeket képvisel és ha ott oly szavak hangzottak el, melyeknek a kiegyezést erőlyesen védelmezniök kell és amelyek részben kompenzálatknak iparkodnak odaállítani azokat az előnyöket, melyeket a kiegyezés Magyarország javára csakugyan magában foglal, akkor azt az elismerést keltse fel, hogy a kiegyezés Magyarország javára csakugyan megbecsülhetlen előnyöket foglal magában.

A magyar miniszterek védőbeszédét pro domo tartottnak lehetne tekinteni és az ellenzék bizalmatlansággal fogadhatná; de a magyar politika sikerei mellett szól az a bizalmatlanság is, melylyel Bécsben

az odaváló pénzügyminiszter fejtegetéseit fogadták. Emellett nincs szó az osztrák kabinet kudarczáról és holmi becsapásról sem lehet beszélni. Magyarország jogát és igazságát több kérdésben el kellett ismerni és ahol a jog nem lehetett döntő, ott a körülmények kölcsönös méltánylását vették zsinórmértéknek.

Kétségtelen, megtörhetlen igazunk alapján igényeink a fogyasztási adók és a bankszabadalom kérdésében teljesítették, míg minden más kérdésben kölcsönös előzékenységgel egyenlítették ki a differenciákat. Magától érthető tehát, hogy a Magyarország által elért előnyök a szembetűnőbbek, melyeknek valódi értékét nálunk majd csak most fogják helyesen felfogni, mikor az osztrák birodalmi tanácsban azok hatalmas, nem kicsinylendő ellenzékkel tettek. Ez pedig a Bánffy-kabinet tökéletes és teljes győzelmét jelenti a kiegyezési kérdések egész vonalán.

A bank- és a valutakérdésben, hol az osztrák kabinetnek legnagyobb ellenzése volt tapasztalható, Magyarország győzelme szinte meglepő. A sóbányajegyek beváltása után, amire az osztrák kormány köteles, és egy nagyobb összegű államjegy folytatolagos beváltása után felveszik a készfizetést. A bank vezetésében a teljes paritás, a magyar hitelügyek feltétlen kielégítése olyképp biztosított, hogy az ellenzék közgazdasági politika legsóvínisz tább Hübele Balázsféle közgazdaszai sem kívánhatnak többet.

Ezen kívül becsületmentés is történt és Lukács pénzügyminiszternek a kvótakérdésben tett nyilatkozata megerősített, Bilinszky kijelentette ugyan, hogy az osztrák kormány abban a nézetben volt és lesz továbbat is, hogy Magyarország gazdasági viszonyai annyira javultak, hogy e haladással Ausztria nem tudott lépést tartani

és így a magyar kvóta felemelését kell követelnie. De kijelentette egyúttal azt is, hogy a Bánffy-kabinet ez irányban semmi ígéretet nem tett, kötelezettséget nem vállalt és hogy a kvótakérdés nem jutott túl a két kvótabizottság tárgyalásainak állapotán.

Bilinszkynek e nyilatkozatai után Bánffy miniszterelnöknek e kérdésben tett kijelentése kétszeresen nyert értékben, mert a magyar kvótabizottság álláspontját mértékadónak monodtta az ő magatartására nézve.

A kvóta felemeléséhez két elengedhetetlen tényező kell: egyik, amelyik követeli, a másik, amelyik megfizeti. A magyar kvóta felemelésének követelésében az osztrák kormány és az egész osztrák közvélemény megtett minden lehetőt és lehetetlent, de Magyarországon még nem akadt senki, aki a magasabb kvótát meg akarja fizetni és mint a legjobb értesülések alapján módunkban van jelenten, jövőre sem fog egy magyar államférfinnak sem eszébe jutni, a legkevesebbé pedig a mostani kabinetnek, hogy Ausztriának ebbeli exorbitáns követeléseibe egyezzenek.

Dr. Orsó Máttyás.

Nem lepett meg bennünket, hogy halvány arczára kiült a leskelődő halál sápadtsága. Hónapok óta el vagyunk rá készülve, hogy a táviró meghozza Orsó Máttyás halálhírét és mégis mély megindulással írjuk le szegény barátunk nevét, kit megtört a halál nagyhatalma. Déli Tírol örök kékege alatt keresett gyógyulást vagy enyhülést, de a végzet nem kegyelmezett meg neki, Torontál vármegye egyik legtehetségesebb férfjának meg kellett halni.

A „TORONTÁL“ tárczája.

Tartalékos völegények.

Csodálom, hogy a karrikaturák és figurák után lázasan kutató író urak nem vették még eddig észre a mi kedves társadalmunkban a „tartalékos völegények“ érdekes sp. cizését.

Ne tessék félreérteni! Az itt lepingálandó fiatal uraknak nem a hadsereghez, hanem valamely szép fiatal leányhoz és Hymen rózsalánczához való viszonyát értem a tartalékos titulussal. Szórol-szóra ugy van az, hogy egy praktikus gondolkodó familia és annak méltó leánya tartalékba helyez egy fiatal embert és arra az esetre — ha az idők folyamán jobb parthiera szert nem tehet — akkor a tartalékba helyezett völegény be lesz hívva tényleges szolgálatra az oltárhoz; ellenkező esetben a szerencsétlen pótudvarló mellőztetik és legfeljebb vigaszképen elfogadják azontul házi-barátnak.

A „tartalékos völegény“ ma már föllelhető minden jól és praktikus nevelt házassulandó leány szalonjában.

Egy gyámoltalan ur ő, akinek különös ismertető jelei, hogy fülig szerelmes és nagyokat sóhajt.

Mondjuk, hogy Balajthy urnak hívják a szerencsétlent. Tehát Balajthy ur addig eped, addig sóhajt, míg egy önfeladett pillanatában térdre borul a kisasszony előtt és szerelmet vall. A kisasszony az édes mama szigorú utasítása és élettapasztalaton alapuló receptje szerint erre fülig pirul és hebegni kezd:

— Kérem, én azt sem tudom Balajthy ur, hogy mit mondjak, ugy meg vagyok hatva. Majd holnap, majd holnapután Balajthy ur! Addig is Isten önnel Balajthy ur!

És azzal arczát eltakarva, fut a családi tanácsoshoz:

— Te mama! Tudod mi újság? Balajthy szerelmet vallott s megkérte a kezemet. Mit csináljak vele? . . .

A mama pedig hosszas fontolgatás után kimondja végérvényes határozatát.

— Azt sem mond nekí édes lányom, hogy szeretéd, azt se, hogy nem. Ne kosarozd ki, ha kezedet kórné meg, de azt se igérd meg neki, hogy a felesége leszel. — Engedd remélni és légy hozzá tovább is kedves, csak ne nagyon, mert sohasem lehet tudni . . .

— Mit nem lehet tudni mama?

— Érts meg lányom. Ma még fiatal vagy és szép! Jöhet ezy amerikai gazdag szálamgyáros, aki keresztül utazik itt és beléd szeret, jöhet egy számár fiskális vagy doktor, aki idealista és nem keres sok hozományt. Szóval, ki tudja, hogy mit végeztek a te jövődről az egekben? Balajthy ur mindenesetre alkalmas anyag férjnek, de csak a végső szükség esetén, mikor már nincs kilátás arra, hogy nála jobb parthiera találj, elszalasztani őt sem szabad, mert végre ő is csak jobb, mint egyáltalában semmi, tehát légy hozzá nyájas, de titokzatos. Légy óvatos és ne értsd meg soha, a mire céloz. Ha házasságról kezd beszélni, tereld a dis kurzust ügyesen más témára, például az időjárásra vagy akár mi másra. Mindenesetre azonban ugy vigyázz rá, mint a két szemeidre, hogy el ne fusson és hogy mindig kéznél legyen, ha esetleg szükség van rá.

Igy Balajthy ur „rezervis“a völegény“, a kit mindig szívesen látnak a háznál, a kitől a kisasszony elfogadja a rózsákat és bókokat, a kinek a rossz viczeit megnevetik és a kinek a második négyest mindenkor készséggel megígérik és a ki azt hiszi, hogy ő a legboldogabb halandó a világon, de a ki iránt menten tartózkodóbb, hidegebb lesz a kisasszony, mihelyt egy fényesebb állású kéré szimatol a háznál. Ha ezután ez a fényesebb állású kéré kicsinyli a

hozományt, vagy kicsinyli a kisasszonyt, akkor Balajthy ur iránt megint miadonki nyájas, megint mindenki kedves, még a morózus „pincsi kutya“ is, a ki csodálatos ösztönrel megéri a családi tanács terveit.

Balajthy ur!

Balajthy ur voltaképpen nem is olyan szálamomra méltó alak mert nem tudja, hogy mit cselekszik és fogalma sincs arról, hogy ő csak amolyan „biztosítás baleset ellen.“ Ő rendszerint mosolyog mindhez és mindenfelé csak arról az „angyal“ról beszél, akinek hasonlósága több a földön. Így néha még reklámeszköznek is jó, az ő rajongással hirdetett reklámjára figyelmessé lesznek a fiatal gavalierok a szóban forgó kisasszonyra és néha elég csinosnak találják, sőt el is veszik. Balajthy ur erre kétségbe esik, három napig öngyilkosságra gondol, három napig a hideg leli, de ezután rendszerint nem lesz semmi baja. Vigaszt keres a család ellen és beáll egy másik leány tartalékos völegénynek.

Es ha . . . ha a kisasszony ebben a realis világban mégis hiában vár éveken át az ábrándjaiban megálmodott előkelő kérére, ha az a nyomorult ismeretlen szálamgyáros nem akar föl-tünni a horizonton, akkor Balajthy ur boldog lesz, mert mikor a szép kisasszony az elvirulás, a hervadás szomorú és kétségbeeső korszakát kezdi érezni, akkor nem vár többé semmire, hanem egy szép napon piulva sugja a rezervista völegény fülebe:

— Nem bírom tovább titkolni érzelmeimet, beszéljen a mamával kedves Balajhy ur.

— En vagyok a legboldogabb ember a világon. Tíz évi lángoló szerelem után végre egymáséi leszünk.

Es egymáséi is lesznek. Szegény Balajthy ur!

Alba.

Nem frázis az, hogy a munka embere fekszik a ravatalon s hogy a munka ölte meg. Avagy ki ne ismerte volna az ő lázas munkaszomját, példás, talán nem is ebbe a korba való kötelességérzetét, melyek ernyedetlen munkálkodásra serkentették. S ő dolgozott kora gyermekéveitől kezdve egészen addig, míg a toll kiesett kezéből, dolgozott szüntelen, lázasan, erejét meghaladó buzgalommal és ez törte meg gyenge testét.

E vármegye egész lakossága tudja mit veszítettünk Orsó Mátyásban, hiszen e vármegyénél kezdte tevékenységét, ezt szolgálta éveken keresztül mint gyakornok és később mint aljegyző. Mindenfelé becsülték szilárd jellemét, széles körű tudását, önértéket, férfias viseletét. Ez önértéket életében talán sokan túlzottan találták, mert a világ sohasem ismeri el szívesen, hogy tudása és szorgalma valakit embertársai fölé emelhet, de most hogy örökké elnémult beszédes ajka, aligha találunk egy számottevő embert is, ki őzinté sajnálattal ne fogadná e kiváló tehetségű férfi halálhírét, ki bizonyára nagy irt hagy maga után.

Épületünk egyik erős oszlopa kidőlt, ellankadt egy oly kar, mely a pihenést nem ismerte, megszünt egy szív dobogni, mely forrón szeretett minden szépet, jót és nemest. Munkájának és tudományának ez elismerése, embertársai tisztelete és szeretete lengje körül sírját mindörökké.

Életrajzi adatai a következők:

Dr. Orsó Mátyás született 1856-ban Szécsenfalván Torontálmegyében.

Az elemi iskolákat szülőföldjén, mind a nyolcz gimnáziumi osztályt Szegeden végezte, mindvégig mint első eminens. A jogot Budapesten végezte, hol mint szegényebb sorsú földművelő szülők gyermeke, jó részben mint instruktor tartotta fenn magát. Később mint közigazgatási gyakornok Torontál vármegye szolgálatába állott, majd nemsokára megválasztott megyei aljegyzővé, mely állást 1886 ig viselte. Ezen idő alatt Lauba Gusztáv mellett a „Torontál“-nak főmunkatársa volt. 1886-ban ügyvédi irodát nyitott s közmondásos szorgalma, valamint alapos készsége csakhamar Nagybecskerek első ügyvédjévé tették. A kormány bizalma folytán a házközösségi előadói tisztelet is ő viselte, a házközösségekről irt munkája a szakértők legnagyobb elismerésével találkozt.

A közelében alig szerepelt dr. Orsó. Csak ritkán járt el a megyei s még ritkábban a városi közgyűlésekbe, de egy-egy felszólalása, ugye forma mint tartalom tekintetében messze kimagaslott.

Gyenge szervezete nem bírta meg azt az idegronó munkát, melylyel egy oly keresett iroda vezetése jár mint az övé volt. Már néhány évvel ezelőtt lépés és gyomorbajt konstataáltak az orvosok, s ő hiába kereste fel Budapest és Bécs legelőkelőbb tanárait, hiába járt Karlsbadba, Meranba, Abbaziaiba s végül Trentóba, baja évről-évre súlyosabb lett, míg végre ma megszabadította a halál hosszú kínjaitól.

HIREK.

Tájékoztató.

Október 8., 9., 10. és 11. Vásár Nagybecskereken.
Október 11. Őszi lóverseny.
Október 11. Tízti szék.
Október 11. Milleniumi mise.
Október 11. Gyógyszerészek gyűlése.
Október 12. Őszi közgyűlés.
Október 18. Millenium Mődöson.
Október 19. Közig. bizottsági ülés.
Október 19. Városi közgyűlés.
Október 22. Steinbach-jubiläum.
November 19. Vásár Nagybecskereken.
Pitzlye Szaniszló egyedüli diplomirozott fogorvos specialista Torontálmegyében. Nagy-Becskereken Baurfőle házban Ferencz-József téren. Rendel. naponta.
A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

— A király névünnepe. I. Ferencz József hön szeretett királyunk nevenapját, mint minden évben ugy ez idén is ép oly külső fénynyel, mint igaz szeretettel ünnepelte Torontál vármegye községe. Nagybecskereken ez alkalomból dél előtt 10 órakor ünnepi nagy mise volt, melyen a polgári és katonai hatóságok vettek részt Rónay Jenő főispán és Ulrich alezredes vezetése mellett. Ott volt azonkívül az összes tanintézetek ifjusága és nagyszámu ájtatos közön-

aég, mely eljött istenházába, hogy azzal a forró óhajjal forduljon az egek Urához: tartsa meg sokáig, igen sokáig a mi jó királyunkat. Mint lapunknak jelentik, fényes nagymiséket mondottak még Pancsován, Nagy-Kikindán, Mődöson, Török Becsén és számos megyei körzetben.

— Állandó választmány. A rendes Őszi közgyűlést előkészítő állandó választmányi üléseket ma délután kezdik meg.

— Október hatodika. A 13 aradi vértanu emlékére holnap, kedden reggel 8 órakor a piarista-templomban gyászmiséét mondanak.

— Lobmayer István jubileuma. Szeged jogászvilága megünnepelni készül Lobmayer István kir. főügyésznek negyvenéves jubileumát. A meghívót már kibocsátotta a rendezőség a következő szövegezésben: A szegedi temesvári kir. főügyészség területén alkalmazott ügyészi kar méltóságos Lobmayer István királyi főügyész úr 20 éves hivatali működését folyó évi október hó 10 én ünnepli. Szeged, 1896. szeptember 27. Az ügyészi kar nevében Dobak Bela, kir. főügyészi helyettes. Az ünnepély sorrendje: Folyó évi október hó 10 én délelőtt fél 12 órakor a szegedi kir. ügyészség elfogadó termében: 1. Üdvözölő beszéd. 2. A szegedi temesvári kir. főügyészség területén alkalmazott ügyészi kar emlék-albumának átadása. Etse 8 órakor társas vacsora a Tisza szálló nagytermében.

— Szüret a táncsteremben. A szőlő pusztulhat, a gazdák jajveszékelhetnek, de a fiatalság kedvét tönkre nem teheti a csunya filloxera. Oda kint a szőlőkben kihalt az élet, az evenkás leányok nem vonulnak be vig ének-szóval és telt kosárral a városba, az uri népek sem csapnak murit kint az alsó Muzslyán, de azért csak vig életet hoz ránk a szüret ideje. Ime szombaton is két helyen rendeztek „szüret-ünnepélyt“. Az egyik a torontáli h. é. vasutak műhelyének alkalmazottjainak estéje volt, kik a Klein-féle vendéglőben gyűltek össze Baechus tiszteletére. Szép lányok és vig legények akkor is tudnak mulatni, ha máshonnan kell a szőlőt az ünnepélyhez hozni, s bizony mulattak is kiválóan kivirradtig, hol tánczoltak, hol szüreteltek, hol meg leveleztek, mindent jókedvvel és blazirtásig nélkül, amit konstataálni is jól esik a mi unatkozó évtizedünkben. A vendéglő helyiségei, de meg a hozzá improvizált „melléktermek“ is zsufolásig megteltek közönséggel, úgy hogy a jótékony célnak, az alakítandó tüzelő-testületnek is szép összeg jut. — Az Elmer-féle vendéglőben a Munkás-egylet tagjai és vendégeik mulattak, ugyancsak nagy számmal és még annál is nagyobb kedvvel. Itt is „szüreteltek“ s a derék munkások bebizonyították, hogy ezen a téren is otthon vannak, különösen ha tüzes szemü menyecskék és szép arcu leányzók inspirálják őket a „munkára“.

— Nagybecskereken nincs sertésvásár. A nagybecskereki vásárbiztos annak közlésére kéri fel lapunkat, hogy miután a sertésvész városunkban még nem szünt meg, sertések az októberi országos vásár alkalmából fel nem hajthatók.

— Doktor kisasszony Kikindán. Mig a becskereki leányok beírik azzal, hogy elmennek tanítónőknak, óvónőknak, esetleg táviradás kisasszonyoknak, addig Nagyikinda abba a kellemes helyzetbe jutott, hogy e téren is megelőzze a megye körpontját. Mint a „Torontáli Közlöny“-ben ugyanis olvassuk, Szendef Mihály iparos leánya Ida, ki Zürichben elvégezte a gimnáziumot, a budapesti egyetemen az orvostudományi szakra iratkozott be. A medikus kisasszony kolégái, az orvostani hallgatók, lelkesülten fogadták mikor megjelent az egyetemen. — A kikindai kisasszony buzgalmat figyelmébe ajánljuk a mi fiatal hölgyeinknek is, megemlítvén, hogy a doktori oklevél nem zárja ki a — férjhezmenést.

— Eljegyzés. Weinrichter Erzsike kisasszonyt, Blum Sándor polgártársunk bájos mostoha leányát eljegyezte Eberhard Antal, verseczi tekintélyes iparos.

— Vadász Zsigmond — néppárti képviselő. A „Mődös és Vidéke“ című lap szerint Vadász Zsigmond módosi ügyvéd egy baranyai kerületben lép fel néppárti programmal. A nevezett lap szerint Vadász ur már el is mondta választóinak, hogy mit szándékozik arra az esetre csinálni ha megválasztják — quod deus avertat.

— Halálozás. Wéber Józsefnyugalmozott kikindai tanító neje, szül. Laub Julia, tegnap hosszú, súlyos szenvedés után jobb létre szenderült.

— Szerelmes hivataliszolga. Mint lapunknak Verseczről írják, tegnap egy Vámosy János nevű hivataliszolga öngyilkossági kísérletet követett el szerelmi bánatában. A golyó azonban nem oltotta ki életét s ez a hőstette talán meglágyítja imádott Marijának szívét, ki eddig oly tartózkodó volt. Az emberiség és Vámosy hivatala nevében kérjük az ismeretlen Marit, adja fel tartózkodó álláspontját.

— Filloxera. Német Csanád és Szerb Csanád községek ezillőiben a filloxera jelenléte megállapítván, a nevezett községek határát a földművelésügyi miniszter zár alá helyezte.

Miként lehet pénzt szerezni?

— Egy angol könyv nyomán. —

Az első fő kellék, hogy légy takarékos. Ha nincs pénzed, légy takarékos, hogy legyen. Pénzt szerezni nem mindig nehéz, pénzt megtartani a legnehezebb feladatok egyike. Mindkét esetben fődolog kevesebbet adni ki, mint mennyi a bevétel.

A takarékoságnak helyesnek kell lenni. Az nem takarékos, ha a készitőt, vagy eladót megkárosítjuk, hanem az, ha a kiadásokat józanul lejjebb szállítjuk. Hosszabb ideig kell egy-egy ruhát viselnünk, minden tovább viselt ruha kész kamatot hoz.

A pazarlasi ösztön ellen legjobb, ha kiadásainkat keztös tételre osztva „Szükséges“ és „Fölösleges“ címek szerint elkönnyveljük, akkor fogjuk látni, hogy a pénzügyi egyensúly helyreállítására mi szükséges, s melyik fölösleges kiadás maradhat el a jövőben. A megzavart adásnak feltétele az egészséges is. Kevés beteges ember jut vagyionhoz, mert a beteg rendszeren apathikus és nem rendelkezik kitarással.

Bármily intelligens is valaki, nem végez jó, eredményes munkát, ha agát szeszese italok megzavarják s itélőképességét befolyásolják.

Barát-inkkal egy-egy pohár bort üríteni annyit tesz, mint a munkaidőt meglopni. A harmadik főszabály, hogy ki-ki a maga mesterségét folytassa. Hány rossz iparos lett volna jó tanár, vagy orvos s hány ügyvéd volna inkább iparosnak való! Megfelelő hivatást talál i, a saját képességének megfelelő hivatást, a siker titka. Ha alkalmatlan vagy már túltöltött helyre megyünk, nehéz eredményt elérni.

Ep oly fontos adósságot nem csinálni. Ne vegyünk soha kölcsönt, mert az adós embert az „veszély fenyegeti“ hogy egész életére szegény ember marad és önbecsülését is elveszti. A hitelező, aki lefekszik reggel, gazdagabban ébred föl, mert pénzének kamatai az éjjel megzaporodtak; az adós azonban álmában szegényebb lett, mert a kamatok az ő terhére növekedtek. Föltétlenül szükséges továbbá a kitarás is: A kitarás egyenértékű a bizalommal. A remény soha se hagyja el az embert és ne legyen pesszimista.

Aztán szorgalom kell még és energia. Hivatásunknak komolyan és tüzzel szenteljük magunkat. Dolgainkat soha sem halogassuk.

Ne feledjük továbbá: a gazda szemé hízalja az ökröt. Aki nem érti mesterségét és másokra bizza magát, ne csodálkozzék, ha reményei nem valósulnak meg.

Megjegyezni kívánjuk, hogy az érdekes könyvet Barnum, a híres reklám-kiadó, panorámás, állatsereglet és primadonna impresszárió írta, a ki 82 éves korában tavaly hunyt el és életelvei, vállalkozásai dacára szegényül halt el. De azért életelvei okosak. Tessék követni...

Irodalom és művészet.

* A román nemzetiségi törekvések története és jelenlegi állapota. I. kötet. Iria Jancsó Benedek. Budapest, 1896. Lempel Róbert (Wodianer F. és Fiai) kiadása. Ara 6 frt o. é. Jancsó Benedek, a „Szabadságharczunk és a dakoromán törekvések“ című könyv szerzője a fentebbi cím alatt nagyobb szabású, újabb irodalmi művel gazdagított publicisztikai irodalmunkat. E 800 lap terjedelmű könyv csak I. kötete a fentebbi cím alatt tervezett alapvető munkának s az események folyamán II. József trónraléptéig vagyis a Hóra féle lázadásig halad, megismertette mindenütt a magyar olvasó közönséggel, hogy az átlagos román történetírás a román nemzetiségi törekvések történelmi igazolásának célzatától vezetette, miként fogja fel és magyarázza általában a történelem, — különösen pedig a magyar történelem tényeit, minden egyes esetben nagy tudással és erős kritikai érzéssel állapítva meg ezzel szemben a történelmileg való igazságot. Ezzel kapcsolatosan oknyomozóan előadja a román nemzetiségi törekvések fejlődésének történetét is. E kötet négy részre oszlik. Az első részben

„a román nép és nyelv eredetének kérdése“ cím alatt foglalja össze mindazt, amit erről a tudomány idáig biztosat vagy valószínű megállapított. A második részben a magyarországi románság történetét tárgyalja a honfoglalástól kezdve a mohácsi vészig. Kezdi az Anonymus kérdéssel, kimutatván, hogy Anonymus elbeszélése miként szolgált történeti alapul a dáko-román törekvéseknek. A harmadik részben „A románság állapota az önálló erdélyi fejedelemség alatt“ címmel nemcsak azt a fordulatot jellemzi, mely a magyarság és a román elem egymáshoz való viszonyában az erdélyi önálló fejedelemség megalakultával ugy a bel, mint a külpolitikában bekövetkezett, hanem azt a kulturai hatást is, melyet a magyarság ez időkben egyházi és irodalmi tekintetben a románságra gyakorolt. A negyedik részben „A románság állapota a „leopoldi diplom“tól II. József trónraléptéig“ cím alatt elbeszéli a románok vallásos unióját a rákövetkező visszaháttal együtt. Jancsó e művéből tudjuk meg először, hogy a mai román nemzetiségi politika atyja 1740 körül Klein Innocentius balásfalvi püspök volt. Jancsó a románság történetét nemcsak a magyar belügyi állapotokkal kapcsolatban adja elő, hanem rámutat annak külpolitikai vonatkozásaira is. E könyvből megtudjuk, hogy az orosz politika milyen hamar figyelmére kezd méltatni a románság vallásos és nemzetiségi mozgalmait. Meggyőződésünk, hogy e könyvet a magyar politikus ép úgy nem nélkülözheti, mint a történetíró, s hogy igaza van irójának, mikor annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy könyvének legalább is az a hatása lesz, hogy belőle a politikus és a történetíró megtanulják, hogy a nem magyar ajku nemzetiségek törekvéseinek és vágyainak ismerete nélkül magyar nemzeti történelmet sem csinálni, sem írni nem lehet.

Sport.

Kerékpár-verseny Nagybecskerekén.

A „Nagybecskereki kerékpár-egylet“ a következő meghívót bocsátotta közre:

Meghívó.

A „Nagybecskereki kerékpár-egylet“ zombori Rónay Jenő kir. tanácsos főispán ur Óméltóságának elnöksége alatt 1896. évi október hó 11-én délután fél 3 órakor a torontálvármegyei rendes őszi lőtűzalkalmával a löverseny téren a célra külön épített 333 $\frac{1}{3}$ méteres versenypályán kerékpárversenyt rendez, melyre a t. sportegyleteket és sporttársakat tisztelettel meghívja a versenybizottság nevében:

Keresztes Aladár,
egyl. elnök.

Boróczy Dezső,
egyl. titkár mint vers. biz. titkár.

Novák J. C.,
egyl. főkapitány.

Hiller László,
egyleti kapitány.

Ünnepi sorrend:

1. Október 10-én délután a vendégek fogadtatása.

2. Este 8 órakor a főtéren a versenyelnök tiszteletére lampionos diszfelvonulás zene kísérettel mellet.

3. Este 9 órakor ismerkedési estély a kaszinó éttermében.

4. 11-én délután 3/4 órakor gyülekezés a főtéren és 2 órakor kivonulás a versenytérre.

5. Délután 1/2 órakor a verseny kezdete.

6. A verseny végétével a díjak kiosztása.

Pályabírák és időmérők:

Rónay Jenő főispán elnöklése alatt:

Dr. Dellimanich alispán, Feilitzsch Berthold báró es. és kir. kamarás, m. főjegyző, Kokits János ügyvéd, dr. Mihálovits Odón orvoséki elnök, Poroszkay Béla m. főgyógyász, Réczey Gyula vasuti igazgató és Talaphkovits Vazul kir. tanácsos p. ü. igazgató.

Indítók:

Novák J. C. egyl. főkapitány és Hiller László egyl. kapitány.

Orvosok:

Dr. Magyar Károly és dr. Nónay Pál.

Versenysorrend:

1. Felvonulás; az összes kerékpárosok a versenypályát kétszer körüljárják.

2. Megnyitó verseny. (Nyilt.) Táv. 2000 m. 6 kör. Tét 3 kor. Elsőnek nagy ezüst érem, másodiknak kis ezüst érem, harmadiknak bronz érem.

3. Főverseny. (Nyilt.) Táv. 5000 m. 15 kör. Tét 6 kor. Elsőnek a nagybecskereki hölgyek

által adományozott tiszteletdíj és nagy ezüst érem, másodiknak kis ezüst érem, harmadiknak bronz érem.

4. Sikverseny. (Nyilt.) Táv. 1000 m. 3 kör. Tét 3 kor. Versenyezhetnek mindazok, kik még első díjat nem nyertek.

Versenyre a nevezések 1896. október 10-én este 8 óráig Boróczy Dezső vers. biz. titkárhoz küldendő be.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése okt. 5-én)

Budapest, október 5. (A „Torontál“ er. táv.) Ma délelőtt volt az 1892—1897-iki országgyűlésnek ünnepélyes berekesztése ö Felsége által, a budai kir. várak tróntermében. Mindkét Háznak tagjai, kik nagyobb részt diszmagyarban jelentek meg, félkörben elrendezkedvén, a terembe lépő királyt éljen kiáltásokkal fogadták.

Ö Felsége a trónon helyet foglalva, felolvasta a trónbeszédet, mely kivonatban következőképen hangzik:

„A magyar nemzet történetében a mai nappal nevezetes időpontot jelző országgyűlés ér véget, melynek tartama alatt kedvelt Magyarországnak állami fennállásának ezredik évfordulóját ünnepelte. Még élénk emlékezetben vannak és mindig feledhetetlenek lesznek előttünk a jelen évben lefolyt lélekemelő ünnepélyek. Midőn újból hálát adunk az isteni gondviselésnek, mely megélnünk engedte, hogy az ország ezerévi fennállásának ünnepét a béke áldásait élvezve megülhettük: fogadják mégegyszer Irányunkban tanusított hűragaszkodásukért, szeretetükért forró köszönetünket. A trónbeszéd utal továbbá a honalapítás emlékére létesített számos közhasznú, közműalkotásra, különösen pedig megemlékezik a nagy nemzetközi jelentőségű békeműről: a Vaskapuról, melyről azt mondja, hogy tanúi voltak királyok, küldöttségek azon fényes sikernek, melyet a szabályozási mű létesítésével emberi elme és tetterő természeti akadályok ellen aratott s mely mindenkor hirdetője a magyar szakfériak dicsőségének. Ez alkalmat — folytatta a király — örömmel felhasználjuk, hogy a román királyt saját fővárosában meglátogassuk és ezzel is megerősítsük a közöttünk már régóta fennállott szívélyes baráti jó viszonyt. Hálás érzelmekkel emlékezünk meg a szívélyes és fényes fogadtatásról, melyben utunkon Romániának összes lakossága által részesítettünk. Általános örömmel tudatjuk önökkel, hogy valamennyi hatalmas-sággal a legjobb barátságos viszonyban állunk, mi azon biztos reményre jogosít, hogy a béke ezentel sem fog megzavartatni. Majd visszapillantást vet ezután a trónbeszéd a lefolyt országgyűlés működésére, a mely midőn megkezdette a közigazgatás újjászervezését célzó reformot, egyik legfontosabb feladatát teljesítette. Az időközben kifejlődött viszonyok azonban a kormány és az országgyűlés tevékenységét más irányba terelte, amennyiben működésének legnagyobb részét a felmerült egyházpolitikai kérdések rendezése vette igénybe. A trónbeszéd elősorolja azután a minden téren alkotott számos üdvös törvényt és intézkedést, végre több külföldi állammal kötött rendszeres kereskedelmi szerződést. Az ország nező gazdaságát az utóbbi években sok csapás érte, de e bajoknak orvoslása, gazdasági állapotok javítása és előmozdítása érdekében sok hasznos intézkedés is tétetett. A pénzügyi téren ezen országgyűlés folyamában nagy horderejű kezdeményező lépés történt a valuta-rendezés foganatba vételére. E mű még teljesen befejezve nincs, mert a siker biztosítása óvatos előhaladást parancsol; de minden előkészület megtörtént

arra, hogy a készpénzfizetés felvétele elől az akadályok elháríttassanak. Megnyugvástunkra szolgál, hogy az ország anyagi ereje megszaporodott, megterhelhetőségét elbirta és az államháztartásbansikerült a helyreállított egyensúlyt változatlanul fenntartani. Azon feladatokat, melyek az országgyűlésre vártak, hogy Ausztriával a kiegyezést megkösse, nem teljesíthette, mert figyelembe vettük, hogy a jelen országgyűlés, megbízatásának lejártáig nem rendelkezik már annyi idővel, a mennyi szükséges volna ily nagy horderejű előterjesztéseknek kellő nyugalommal és higgadt megfontolással való tárgyalására; ezért elhatároztuk az országgyűlés korábbi feloszlását, hogy a mielőbb összehívandó új országgyűlésnek az említett nagyfontosságú ügyek rendezésére, mentől hosszabb idő álljon rendelkezésére. Hazafias működésükért és burgó fáradozásaikért köszönetünket kifejezve, fogadják és vigyék küldöiknek őszinte királyi üdvözlésünket. Ezzel a jelen országgyűlést berekesztettnek nyilvánítjuk.

A trónbeszédet az egybezült főrendek és képviselők lelkesülten fogadták, különösen a millenneumi ünnepélyekre, Vaskapura, Romániában való szíves fogadtatásra és a béke további fentartására vonatkozó részek keltettek mély és maradandó hatást.

A Ferenc József-híd felavatása.

Budapest, október 5. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A vámház téri Ferenc József híd megnyitása tegnap délben történt impozáns ünnepélyességek közepette. Délelőtt ugyan eső fenyegetett, de mikor délben a király fogata végig rogott az Albrecht-uton, lánczhidon, a fürdő-utcán, Váci-, Károly-, Muzeum- és Vámház-köruton, egész pompájában ragyogott az őszi nap. Az összes utcák házai, amerre a király járt, szőnyegekkel, zászlókkal és virágokkal voltak díszítve. Érdekes látványt nyújtott a zászlókkal elborított vámház, a tarka hajók s az egészek szindus háttere, a Gellérthegy. A királyt megérkezéselőket egertverő éljenzéssel fogadták. A hid feljárójánál báró Bánffy miniszterelnök fogadta az összes bejelentett testületek élén, kikkel együtt ö Felsége átment a balparti hídfőhöz, hol Dániel kereskedelemügyi miniszter a két államtitkár és a hidépítés vezetésével és ellenőrzésével megbízott állami közegek élén fogadta, ezeket és az építési vállalkozókat a királynak bemutatva s rövid beszéddel azon kéréssel járult a király elé, hogy a hidépítés befejezéseül a vasszerkezet utolsó szögcsét egy villamos készülék billentyűjének megnyomása által elhelyezni, azután a hidépítésre vonatkozó emlékiratot legmagasabb aláírásával ellátni és legkegyelmesebben elrendelni kegyeskedjék, hogy ezen okirat az egyik kapuzat tornyának gömbjében elhelyeztessék. (Perczekig tartó éljenzés). Az utolsó szögcske elhelyezése és az okirat aláírása után a kereskedelemügyi miniszter azon további kérelemmel járult a király elé, hogy az utolsó szögcske elhelyezése után immár teljesen kész hidnak forgalomba helyezésére az engedélyt legkegyelmesebben megadni, a hidat megtekinteni s e végből azon rövid sétautat tenni kegyeskedjék. Miután ö Felsége érczes hangján megfelelt a kérelemnek, a hid megtekintése után a király a Gellértrakparton, illetve a Dunapart mentén a Döbrentey-térig és onnét a Palota- és Attila-utcán át, a várhegy oldalán levő új uton a lakosság folytonos éljenzésétől kísérve a királyi palotába visszatért.

Iparművészeti kongresszus.

Budapest, október 5. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A kongresszus számos tagja tegnap Kassára rándult, hol Bubicus tudós püspöknek vendégei. Holnap Lőcsére indulnak, majd Savnikvárra, hol Szmracsányi vendégei lesznek.

8783. tkvi szám. 1896.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajthatónak Ladics Katalin, Ladics József és Ruzsics Jozefa n.-écskai lakosok végrehajtást szenvedők elleni 65 frt 7 kr. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Német-Écska község 164. sz. tjkvben 493. hrsz. a. felvett ö. i. sz. ház 766 □-öl beltelekkel 1277 frt kikiáltási árban 1896. évi november hó 17. napjának d. e. 10 órájkor N.-Écska községhez tartozó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kifizetett birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 127 frt 70 krt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított s az 1881. november 1-én 3333 ig. min. rend. 8. §-ban jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t. cz. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában s N.-Écska község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1896. évi augusztus hó 28 án.

Benedek,
kir. tvszéki bír.

905-1-1

10146. szám. p. 896.

922-3-2

Hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint birtokbíróság ezennel közhírré teszi, hogy a Temes-begavölgyi vízszabályozó társulatnak — Szerb-Bóka község egyes érdekelteit ellen védtöltés építése céljából folyamatba tett kártalanítási ügyében folytatolagos tárgyalásra határnapul Szerb Bóka község érdekelteivel ezemben 1896. évi október hó 15. napjának délelőtti 8 órája Szerb-Bóka községhez oly hozzáadással tüzetik ki, hogy arra az összes érdekeltek megidéztenek, hogy az érdekelteknek az elmaradása a kártalanítás fölött hozandó érdemleges határozat hozatalát nem gátolja, hogy a tárgyalásról való elmaradás avagy külön értesítés elmulasztása esetén igazolásnak helye nincs, s hogy a távollévők vagy ismeretlen érdekeltek képviselőre Manojlovits Miklós nagybecskereki ügyvéd ügygondnokul kineveztetett, s végül, hogy a kártalanítási eljárás a szerb-bókai 1165., 295., 261., 805., 296., 241., 671., 1057., 964., 291., 223., 264., 935., 934., 284., 805., 295., 204., 971., 1101., 358., 357., 737., 342., 671., 87., 308., 144., 80., 99., 100., 671., 87., 308., 144., 80., 213., 214., 71., 284., 671., 315., 321., 322., 303., 302., 1168., 690., 298., 299., 362., 1040., 363., 364., 329., 330., 348., 1004., 252., 1217., 55., 125., 140., 139., 126., 451., 432., 21., 439., 54., 30., 983., 28., 417., 132., 131., 766., 25., 21., 125. és 126. számú tjkvekben felvett ingatlanokra rendeltetett el.

Kelt N.-Becsereken a kir. törvényszék, mint polgári bíróságnál, 1896. évi július hó 18-án.

Witt László,
kir. tvszéki elnök

3700. tkv. szám. 1896.

Árverési hirdetmény.

A perlaszi kir. jbiróság mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán, Farkas Irén nbecskereki lakosnak javára 250 frt tőke, ennek 1891. évi november hó 11-től járó 6% kamatai, 35 frt 60 kr. eddigi, 7 frt 50 kr. jelenlegi s még felmerülő árverési költség kielégítése véggett

az 1881: LX. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében Sjujeza Péra és tsa farkasdi lakosok ellen a Farkasd községben fekvő és a farkasdi 779. számú tkvben foglalt:

1) 185 sz. ház és 800 □ öl házhely 321 frt. 2) 1. dülő 13. hrsz. 2 hold szántó 393 frt. 3) 2. dülő 13. hrsz. 1 hold szántó 170 frt. 4) 3. dülő 13. hrsz. 2 h. szántó 146 frt. 5) 4. dülő 13. hrsz. 1 h. szántó 109 frt. 6) 6. dülő 13. hrsz. 3 h. kaszálló 172 frt. 7) — dülő 14 hrsz. 800 □-öl szőlő 194 frt becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezenel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Farkasd községhez tartozó a kir. telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében 1896. évi október hó 30-ik napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő ugy a telekkönyvi hivatalban, mint a Farkasd községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.

2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatni fog.

3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%, vagyis 33 frt 10 krt, 30 frt 30 krt, 17 frtot, 14 frt 40 krt, 10 frt 90 krt, 17 frt 20 krt, és 19 frt 40 krt, készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Perlaszon, a kir. jbiróság tkvi oszt. 1896. évi július hó 31. napján.

Tóth

kir. aljbíró.

931-1-1

8000. tkvi szám 1896.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. tvszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Strasser és König budapesti bejegyzett kereskedő cégnek Urszo Magdolna ittvarnoki lakos végrehajtást szenvedő elleni 1600 frt tőke követelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő ittvarnoki 3. sz. tjkben 7. és 150/3. hrsz. 6 1/2 ö. i. sz. háznak és 800 □ ölnyi belteleknek végrehajtást szenvedő Urszo Magdolna nevében álló fele része 647 frt kikiáltási árban 1896. évi október hó 30-ik napjának d. e. 10 órájkor Ittvarnok községhez tartozó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kifizetett birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 64 frt 70 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november hó 1. 3333. ig. min. rend. 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t. cz. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. tvszék mint tkvi hatóság irattárában s Ittvarnok község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. tvszék tkvi hatóságánál, 1896. évi augusztus hó 10-ik napján.

Benedek,
kir. tvszéki bír.

928-1-1

4513 szám kü. 1896. A nagybecskereki királyi ügyosztól.

Árlejtési hirdetés.

A vezetésem alatt álló királyi ügyészség és a felügyeletem alatt álló királyi törvényszéki fogház helyiségeinek fűtéséhez szükséges körülbelül 540 köbméter mennyiségű tüzifa szállításának az 1897 évre leendő biztosítására árlejtést hirdetek s felhívom a vállalkozókat, hogy a vármegye bérházában levő hivatalos helyiségemben 1896. évi október hó 14-ik napjának d. e. 9 órájára kitűzött árlejtéshez jelentkezzenek, vagy 50 kros bélyeggel ellátott írott ajánlataikat a megjelölt időpontig nálam benyújtják.

Nagybecskereken, 1896. évi október hó 5-én.

Dr. Orosdy,
kir. ügyész.

938-2-1

2271. sz. hk. 1896. Az antalfalvai főszejgabiróságtól.

Idézés.

Sztankov Kuzman ismeretlen helyen tartózkodó házközösségi tag az 1885. XXIV. t. cz. végrehajtása tárgyában kiadott utasítása 18. §-ához képest felhivatik, hogy a Sztankov-féle 107. számú házközösség megszüntetése ügyében T.-Sziget községhez tartozó 1896. évi november hó 19-ik napjának d. e. 8 órájára kitűzött tárgyalásra vagy személyesen jelenjen meg, vagy pedig a részére Cammerling Róbert t.-szigeti lakos személyében kinevezett gondnokot czélszerű képviselőre nézve kellően utasítsa, mert ellenkező esetben ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonítsa.

Antalfalva, 1896. évi szept. hó 20-án.

Grofsoreán,
hk. főszejgabíró.

940-1-1

3472. sz. hzk. 1896. Antalfalvai főszejgabiróságtól.

Idézés.

Barjaktarov Glegor, Miléva és György ismeretlen helyen tartózkodó házközösségi tagok az 1885. XXIV. t. cz. végrehajtása tárgyában kiadott utasítása 18. §-ához képest felhivatnak, hogy a Barjaktarov-féle 39. számú házközösség megszüntetése ügyében T.-Sziget községhez tartozó 1896. évi október hó 20-ik napjának d. e. 8 órájára kitűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjen meg, vagy pedig a részükre Kandési Mőja t.-szigeti lakos személyében kinevezett gondnokot czélszerű képviselőre nézve kellően utasítsa, ellenkező esetben ezek elmulasztásának következményeit maguknak tulajdonítsák.

Kelt Antalfalván 1896. évi szeptember hó 19-én.

Grofsoreán,
házk. főszejgabíró.

941-1-1

! Pénz !

földekre és házakra

a legolcsóbb kamatok mellett

a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors keresztülvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálak minden e szakmába vágó felvilágosítással bérmentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magánsorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönb mindenemű szelvények beváltására.

Igervények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

I. nagybecskereki váltó- és bizományi üzlet

Kadelsburger L.

680-13-6